

**Das Prostituiertenschutzgesetz  
Informationen zur Anmeldepflicht für Prostituierte  
Bulgarisch / Български****Stand: 03.01.2018*****Закон за защита на проституиращите (Das Prostituiertenschutzgesetz)***

Законът за защита на проституиращите влезе в сила на 1 юли 2017 г.

**Задължение за регистрация (Anmeldepflicht)**

От 1 юли 2017 г. всички проституиращи са длъжни лично да регистрират своята дейност. Всеки, който започва нова дейност, има право да работи, едва когато се е регистрирал. Тези, които преди 1 юли 2017 г. са упражнявали вече дейността си като проституиращи, могат да изчакат с регистрацията си най-късно до 31 декември 2017 г. Това задължение за регистрация се отнася за всички, предлагащи сексуални услуги.

При самата регистрация, проституиращите ще получат информация за техните права и задължения, както и такава за здравни и социални предложения за консултации и за получаване на помощ при спешни случаи.

Това е и целта на информационния и консултативен разговор при регистрацията. Разговорът е строго поверителен. Той се провежда на език, който консултиращото лице разбира. За тази цел учреждението има право да изиска услугите на преводач. Други лица могат да присъстват, само когато регистриращият орган и консултиращото лице изявят изричното си съгласие.

Отговорна за това е институцията на мястото, на което лицето ще желае предимно да работи. Кой орган точно е отговорен за това, ще научите в Центъра за обслужване на населението, от здравната служба или на интернет страницата на съответния град или провинция. Ако проституцията ще се упражнява в няколко градове или провинции едновременно, то това трябва да се посочи във формуляра за регистрация. Местата се посочват в удостоверението за регистрация. В случай че на по-късен етап се прибави ново място, то това трябва да бъде добавено към останалите. Ако например при извънреден повод се наложи да се работи на друго място без да е планирано преди това, то това не е необходимо в следствие да се заявява.

При регистрацията проституиращите ще получат информация относно техните права и задължения, предложения за консултации и получаването на помощ при извънредни ситуации, като например спешни телефонни номера.

**Удостоверение за регистрация (Anmeldebescheinigung)**

При самата регистрация се издава удостоверение. Удостоверението проституиращите винаги трябва да носят със себе си с цел например при необходимост да го представят на собственици на бордеи, агенции за придружаване или при проверки от страна на държавни органи. Удостоверението за регистрация по принцип е валидно в цялата страна. Отделните провинции имат право обаче в допълнение да издават собствени наредби за това къде регистрацията ще бъде валидна.

Удостоверението за регистрация се издава на лица над 21-годишна възраст за две години, а за лица под 21-годишна възраст само за една година. В допълнение към удостоверението за

регистрация с истинското име може да се изиска от службата издаването на така нареченото "удостоверение за псевдоним". На него вместо истинското име ще бъде вписано свободно избираемо име, т.е. псевдоним (напр. работно име, псевдоним). На удостоверението не се вписва адреса по местоживеене. С така нареченото удостоверение за псевдоним, може да се удостовери регистрацията без предприемачът например да разбере истинското име или мястото на живеене на лицето.

Службата по регистрация няма право да издава удостоверение за регистрация, когато проституиращото лице

- няма навършени 18 години,
- няма навършени 21 години и ако други лица са упражнили натиск за упражняване или продължаване на дейността като проституиращ,
- се намира в положение на неизбежност и е принудено да започне или продължи с проституцията,
- е бременно и ще ражда през следващите шест месеца.

### **Здравни консултации (Gesundheitliche Beratung)**

Преди самата регистрация се изисква посещаване на здравна консултация. Консултацията обикновено се извършва от Здравната служба, но в някои провинции това може да е в компетентността и на други органи. Относно това трябва да се информирате директно при Здравната служба на място.

Здравната консултация е свързана с теми като предпазване срещу болести, бременност, предпазване срещу забременяване, както и относно рисковете от злоупотреба с алкохол и наркотици. Важно: Разговорът е поверителен, като информацията няма да бъде предадена на трето лице. Това дава възможност и за разговори на други теми, напр. когато човек не е в състояние да си помогне сам и му са необходими съвет и помощ. В случай че проституиращото лице почти или въобще не владее немския език, по време на разговора може да присъства и друго лице, което да превежда - но само ако Службата и консултиращото лице са съгласни с това. Дори и тогава разговорът ще остане поверителен.

След здравната консултация, се издава удостоверение с името и фамилията на лицето. То ще бъде необходимо за самата регистрация. Здравните консултации се провеждат на всеки дванадесет месеца. Проституиращи под 21 години повтарят консултациите на всеки шест месеца.

Удостоверението за проведена здравна консултация трябва винаги да се носи по време на работа. Всеки, който не желае върху това удостоверение да бъде посочено истинското му име, може да получи допълнителен сертификат със своя псевдоним. Псевдонимът върху здравното удостоверение трябва да съответства на този върху удостоверението за регистрация.

#### **Gesundheitsbescheinigung:**

Gesundheitsamt: Heckenweg 7, 21680 Stade  
Frau Harff  
Tel.: 04141-125300

#### **Anmeldebescheinigung:**

Ordnungsamt: Am Sande 2, 21680 Stade  
Raum A 111  
Frau Dankert  
Tel.: 04141-123225

